



如果・展場是一本經書—— 「《法華經》及其美術」特展的展示設計

■ 劉欣怡

《法華經》是佛教重要的典籍，備受後人推崇，經由寫刻佛經與造像的功德，流傳至世界各地。民國 111 年（2022）本院南部院區推出「《法華經》及其美術特展」，展出眾多《法華經》佛典、器物、書畫等作品，豐富多元的展件吸引佛教徒及佛教藝術愛好者慕名而來。然而，此展覽在目標觀眾設定上，更積極地試圖觸及博物館一般藝文愛好者的參與。要如何平衡這兩大目標觀眾的需求，為策畫本展的一大挑戰。本文以設計的角度，敘述從策展理念影響展覽空間設計、視覺設計呈現策略，運用空間劃分及不同的展示溝通手法，創造一個「每個人都能讀懂法華經」的展覽空間。

目標觀眾的需求，為策畫本展的一大挑戰。

本文即從設計角度，探討「《法華經》及其美術」特展在展示設計過程中，如何從策展理念、視覺設計、空間設計等方面，來滿足兩大目標觀眾的不同需求，從而創造一個對觀眾友善的觀展體驗。

策展理念

作為經書的《法華經》為本展的主題。因此，讓觀眾參觀本展時，就有如同「閱讀」《法華經》般的體驗，成為本展的核心理念。

首先在展覽的內容分區上，選擇以「序分」、「正宗分」及「流通分」分成三大單元，便是借用古代中國祖師在解說佛典時的三分法，將展覽敘事脈絡套入此經書架構：「序分」介紹宣講背景，於「如是我聞」後交代宣說者（通常為釋尊）、宣說地點、以及法會參與眾等；「正宗分」是佛典最核心的內容，通常就是闡述該部經之教義或修行法門；另外作為宗教典籍，尚有相當大的篇幅勸導大眾要努力修持、弘揚該部佛典，稱為「流通分」。由於理解經典為認識美術作品的背景知識，本展第一單元「序分」即介紹《法華經》這部經典；第二單元「正宗分」，則大致上依照法華美術於中國的發展時序，說明《法華經》在美術表現上的幾個重要主題與類型；第三單元「流通分」，則再介紹各種鼓勵信眾弘揚《法華經》的主題，特別是最受歡迎的「觀音普門品」及其相關作品，以及其歷史上於亞洲各地的流傳。每個單元架構下，各有子單元分類細說。（圖1）

其次，展品中許多佛經扉畫都是依照《法華經》各品故事情節而描繪，辨識這些作品的美術主題以及文本依據（亦即出自哪一品、哪一段經文），即為「閱讀」這些美術作品的首

章節名稱	美術主題	卷次
1〈序品〉	1 釋尊於靈鷲山，四眾、菩薩眾、天龍八部眾等聚集。	卷一
	2 釋尊放光照向東方世界，現六道眾生、諸佛、四眾、佛涅槃、七寶塔等。	
	3 他土菩薩種種修行	
	4 日月燈明佛與八王子傳講《法華經》	
2〈方便品〉	5 微小的方便法亦可成佛道	卷二
	6 釋尊以方便顯跡	
3〈譬喻品〉	7 火宅喻（法華七喻之一）	卷二
4〈信解品〉	8 謗經者罪報	
5〈藥草喻品〉	10 藥草喻（法華七喻之三）	卷三
6〈授記品〉	11 飢民食王膳	
	12 起七寶塔供佛	
7〈化城喻品〉	13 大通智勝佛與十六沙彌宣說《法華經》	
8〈五百弟子受記品〉	14 化城喻（法華七喻之四）	卷四
	15 五百弟子（羅漢）授記	
	16 繫珠喻（法華七喻之五）	

圖2 美術主題標示系統 南院處提供

要步驟。有鑒於這些美術作品都是根源於相同的《法華經》文本，不同美術作品間同個主題的相互參照，亦是「閱讀」美術作品的重要步驟，為此，整個展覽遂採用了一套相同的「美術主題標示系統」，也就是所有展品中出現的各個美術題材依照《法華經》章節順序編號共五十個，並將這套編碼系統廣泛地應用個別作品的圖文板說明。藉由這個編號系統與圖文板（圖2），觀眾不僅可以辨識個別作品局部的美術主題，也可容易地在不同作品間找到同個主題，相互參照。

視覺設計

一、主視覺及海報設計

主視覺及海報傳達的訊息，往往形塑了觀眾對此展覽的第一印象。過去的佛教藝術展常以佛菩薩等造像或蓮花等佛教常用象徵物來作為主要設計元素，用以傳達此為「佛教」藝術展。然而，此種設計不僅流於俗套；也可能對

章節名稱	美術主題	卷次
9〈授學無學人記品〉	17 向學、無學人授記	卷四
10〈法師品〉	18 為四眾廣說《法華經》	
11〈見寶塔品〉	19 多寶佛坐七寶塔湧現	
	20 擔負乾草，入火不燒	
12〈提婆達多品〉	21 國王布施求法仙人	
	22 文殊菩薩於龍宮宣說《法華經》	
	23 龍女獻珠成佛	
13〈勸持品〉	24 誓願弘經	
14〈安樂行品〉	25 法師安樂行	卷五
	26 鬘珠喻(法華七喻之六)	
15〈從地湧出品〉	27 他土菩薩誓願弘揚《法華經》	
	28 無數菩薩從地湧出	
	29 父少子老	
16〈如來壽量品〉	30 釋尊以方便顯跡	
	31 良醫喻(法華七喻之七)	
17〈分別功德品〉	32 菩薩眾手持彩旗	
	33 弘揚《法華經》、建塔廟，功德無量	

章節名稱	美術主題	卷次
18〈隨喜功德品〉	34 聽聞《法華經》之功德	卷六
19〈法師功德品〉	35 弘揚《法華經》得六根清淨之功德	
20〈常不輕菩薩品〉	36 常不輕比丘禮拜行	
21〈如來神力品〉	37 釋尊放光照遍十方世界	
22〈囑累品〉	38 釋尊摩頂菩薩眾	
23〈藥王菩薩本事品〉	39 藥王菩薩以身供養	
	40 如貧得寶	
24〈妙音菩薩品〉	41 釋尊放光照向東方世界	卷七
	42 妙音菩薩自東方來	
	43 妙音菩薩示現變化身說《法華經》	
25〈觀世音菩薩普門品〉	44 觀音菩薩救難	
	45 觀音菩薩普門示現	
	46 觀音菩薩二分瓔珞予釋尊及多寶佛塔	
26〈陀羅尼品〉	47 藥王菩薩、毗沙門天王等說陀羅尼咒	
27〈妙莊嚴王本事品〉	48 妙莊嚴王本事	
28〈普賢勸發品〉	49 普賢菩薩	
	50 天女眾作樂迎《法華》修行者、千佛牽其手	



圖3 《妙法蓮華經》卷三扉畫 十六國鳩摩羅什譯 元浙江刊蘇寫本 國立故宮博物院藏 故佛 000203

非佛教徒的潛在觀眾形成排斥感。另一方面，由於展名已明確標舉《法華經》，作為核心觀眾的佛教徒的黏著度高，彼此口耳相傳，實也毋需在視覺第一印象上強化「佛教」意象。

經此多種考量，策展團隊選擇以此次展出的元浙江刊蘇寫本《法華經》卷三扉畫（圖3）左半為設計元素，其主要描繪著名的「法華七喻」中的「藥草喻」與「化城喻」。¹在「藥草喻」

的局部中，元代藝師以雲中的龍代表「下雨」，其右下的土坡、大小樹、小草為各類藥草，並融入山水畫中「風雨歸牧」的母題，添加了文本中不存在的穿蓑衣的農人，以強化「藥草喻」整體「下雨」的意象；另外，以城門、城門外準備過橋進入城門的人們，代表「化城」以及「尋寶隊伍」，並且極富創意地以城門外的兩隻老虎，象徵「化城喻」文本中所述的道路漫長且「危險」。此畫幅一方面較少佛教元素，另一方面不同情節融於同一畫面，造成「龍」、「虎」相對的有趣布局，似乎有意讓不知背後主題故事、而以純審美角度來觀看的觀眾引發興趣。

設計團隊在進行設計轉換時，特別在色彩配置上下了一番功夫：首先，元浙江刊蘇寫本原是僅有黑色線條的版畫，設計團隊以敦煌壁畫常用的綠、褐色為發想，試圖呈現具有現代感的色彩特色；再者，由於「藥草喻」說明眾生雖資質不同，但佛法如甘霖普降，沒有遺漏，契合《法華經》所宣說的人人皆有成佛的潛能，為展覽的故事主線，故將「藥草喻」（龍、以及右下角的土坡、農人等）予以填色，使其成

為色彩鮮明的主要視覺意象，而「化城喻」（城門、老虎等）與其他圖像則作為次要的淺灰色背景設計。以海報為例，「藥草喻」呈現顯眼的對角式布局，「化城喻」以及更次要的大通



圖4 海報設計 南院處提供



圖5 展場空間輸出配色，由左至右依序為總說、單元一、單元二、單元三。 南院處提供

智勝佛說法圖則集中在版面上方二分之一處，中央的展覽標題平衡版面，彩色與灰色調的組合使畫面創造一種空間性。（圖4）這個設計意象被廣泛運用在展覽摺頁、宣傳旗幟、官網等文宣上。

二、色彩計畫

為了襯托展品，整體展覽在色彩計畫上延續著上述主視覺的設計概念。展場空間色調部分，牆面以黑色、咖啡色為主，以簡化干擾元素，讓觀眾的心靈沉澱將注意力放在展件及展場說明上。單元說明板色系選擇以淺黃、淺紫、淺橘紅為主，展品說明板底色則為淺灰。單元說明板色調雖為淺色系，在圖面設計上選用版畫線稿為裝飾，豐富圖板畫面。（圖5）

三、美術主題標示系統

此標示系統為本展的重要策展概念之一，以大量圖文板作為展件系統性輔助說明工具。

整體圖板以無彩度的黑白呈現，但主題編號則全面用顯眼的紅色標示。例如在第二單元「法華七喻」的單元中，每個展櫃特別以前後並列展示同一卷的宋、元版作品，在背牆的圖文板上，一方面淺白地講述各個譬喻故事，另一方面將宋、元版扉畫以此套編碼系統標示（圖6），使觀眾能對宋、元版同一繪畫主題的表現異同之處，一目了然。而在深色磁青紙展件的背牆，則以反白輸出扉畫並標示（圖7），有效給予觀眾清楚即時的主題資訊、提高圖像辨識度。而這些固定出現的美術主題間接成為觀眾的記憶點，形成潛移默化的圖像記憶。

空間設計

一、整體空間意象

相較於想要淡化佛教元素的視覺設計，策展團隊將佛教元素透過展覽結構呈現。而為了



圖 6-1 美術主題標示系統的應用 作者攝



圖 6-2 美術主題標示系統的應用 作者攝



圖 7 美術主題標示系統應用於磁青紙展件標示 南院處提供



圖8 展場外形象牆面以〈佛說法圖〉為視覺焦點 有心設計事業有限公司提供

達到參觀展覽就有如同「閱讀」《法華經》的策展理念，空間設計的整體概念即是將展場視為一本經書。其主要手法如下：

（一）展場外牆面大圖輸出〈佛說法圖〉

製作精美的佛典常在卷首配有扉畫作裝飾，「佛說法圖」則是最常見的表現題材，其設計寓意為扉畫是佛陀說法的視覺形象，後面的經文則是其說法的內容。本展覽的展場入口左側有面外牆，是博物館參觀動線的聚焦之處也是顯眼的視覺焦點，在此面牆設計上選擇以元至順元年（1330）僧元浩、朱瑤泥金寫繪本《法華經》卷一扉畫局部——「日月燈明佛宣說《法華經》」，作為設計元素，一方面吻合經書扉畫的意象，另一方面也避免與展場內的主視覺牆重複。（圖8）

（二）展場內結尾處輸出護經天神〈韋馱天〉

佛典經文結束後亦常配有拖尾畫描繪各種護法，寓意其守護佛法。《法華經》拖尾畫多是描繪童子相、身穿盔甲的韋馱天。本展覽於動線結尾處牆面，亦輸出明成化十一年（1475）內府刊本《法華經》拖尾畫之〈韋馱天〉，高達2.5公尺。其正面面對觀眾，既作為第三單元長廊的端景；另外，此版本亦是第一單元開頭介紹之展件，故在此輸出其拖尾畫，亦有首尾呼應之巧思。（圖9）

（三）經摺裝意象

經摺裝原本是中國古籍裝幀從卷軸裝發展到冊裝的一個過渡階段；但在一般古籍多改為冊裝後，經摺裝呈現的古意仍為宗教經典所沿用，甚至將其名為「『經』摺裝」。簡言之，



圖9 展場尾端安排輸出 2.5 公尺護經天神〈韋馱天〉 作者攝

經摺裝可謂佛典的最重要意象之一。

由於展示的需要，展場內需要創造相當多的長廊展示空間，其牆面也成為營造經摺裝的載體。在展場安全無慮的前提下，設計團隊運用許多牆面轉折，既呼應經摺形式，同時也創造了有趣的空間變化。此外，運用牆面左右高度不一，也創造出連綿起伏的山巒意象，再現了釋尊宣說《法華經》的靈鷲山。（圖 10）

二、參觀動線及展區特色

依照著前述單元區分以及「展場是本經書」的設計理念，設計團隊以單一動線的原則規劃平面布局（見圖 1），並於每一區營造不同的空間感。

一進展場空間，左高右低的總說牆，在視覺上形成聚焦作用。（圖 10）總說牆前的寬敞空間，接連第一單元的《法華經》的漢譯與內容展區，設有約 6 公尺的矮櫃，陳列現存竺法護（約 229-306）、鳩摩羅什（344-413 或 350-409）與闍那崛多（523-605）等所譯的三種漢譯本。矮櫃上方的展件說明，以切光方式將光框住特定範圍。運用矮櫃位置、展件說明燈光造型，幫助觀眾注意特定區域，引導觀眾參觀方向。

第二單元「正宗分」是此展覽的核心，細分三個子單元區域「二佛並坐與經塔信仰」、「法華七喻」、「法華變相」，三區的展示方式各有不同。

二佛並坐是《法華經》中著名的美術圖像，

典故出自《法華經·見寶塔品》。在二佛並坐與經塔信仰區，空間設計成對稱型，該區走道兩側為拓片、書畫展件，走道中央安排器物類展件。（圖 11）走道的第一櫃子，是國寶級的北魏太和元年（477）〈釋迦牟尼佛〉。佛像保

存狀況良好，銅鑲金的外觀成為觀眾注目焦點。背光背面細緻雕刻，釋迦牟尼佛與多寶佛並坐於塔龕中，兩側有維摩詰居士與文殊菩薩對談。一旁的巨幅佛像背面輸出說明，為觀眾及具有導覽需求的志工，提供清楚解說。



圖 10 牆面造型與轉折呈現經摺裝意象 作者攝



圖 11-1 二佛並坐與經塔信仰區，展示空間採對稱型，中央展示器物，兩側展示拓片、書畫，走道底端設有一面經文光牆。 賴芷儀攝



圖 11-2 二佛並坐與經塔信仰區，〈釋迦牟尼佛〉旁輸出佛像背光說明，提供清楚解說。 賴正儀攝

在〈釋迦牟尼佛〉像兩側設有直立展櫃，為拉近觀眾觀展距離，展櫃深度僅設計為 50 公分。直立櫃陳列的是二佛並坐主題作品，如第一檔展出西魏大統六年（540）〈巨始光等造像碑拓本〉、西魏大統十三年（547）〈陳神姜等造像碑拓本〉。

在法華七喻展區，陳列方式大多採不同版本併排呈現，如宋刊蘇寫本在前、元浙江刊蘇寫本在後。（見圖 6-1）展件後方貼有介紹該譬喻故事及相關美術主題的圖解，觀眾可對照兩個版本展件圖繪風格差異，並比對其美術主題內容，輕鬆看圖讀故事。

法華變相展區主要展示敦煌莫高窟第 61 窟數位投影、及院藏宋元明各版本《法華經》。較為特別的是莫高窟第 61 窟數位投影，此件作品是與國立臺灣大學影像與視覺實驗室合作製作。洞窟內實體神像皆損毀，此次以 3D 投影技術重現洞窟內的虛擬場景，介紹洞窟內〈法華



圖 11-3 二佛並坐與經塔信仰區，兩側直立櫃櫃深及展示高度皆考慮以觀眾舒適度為優先。 賴正儀攝

經變〉相對位置及〈法華經變〉中七個譬喻故事。觀眾進到此投影空間，首先會帶領觀眾一窺整個洞窟面貌，接著畫面變暗，僅〈法華經變〉壁畫亮著，在壁畫上圖示法華七喻於壁畫上的相對位置及故事說明。至七個譬喻故事介紹完畢，投影的洞窟景色開始改變，彷彿視線掃視洞窟般，畫面緩慢上移，露出壁畫下方的供養

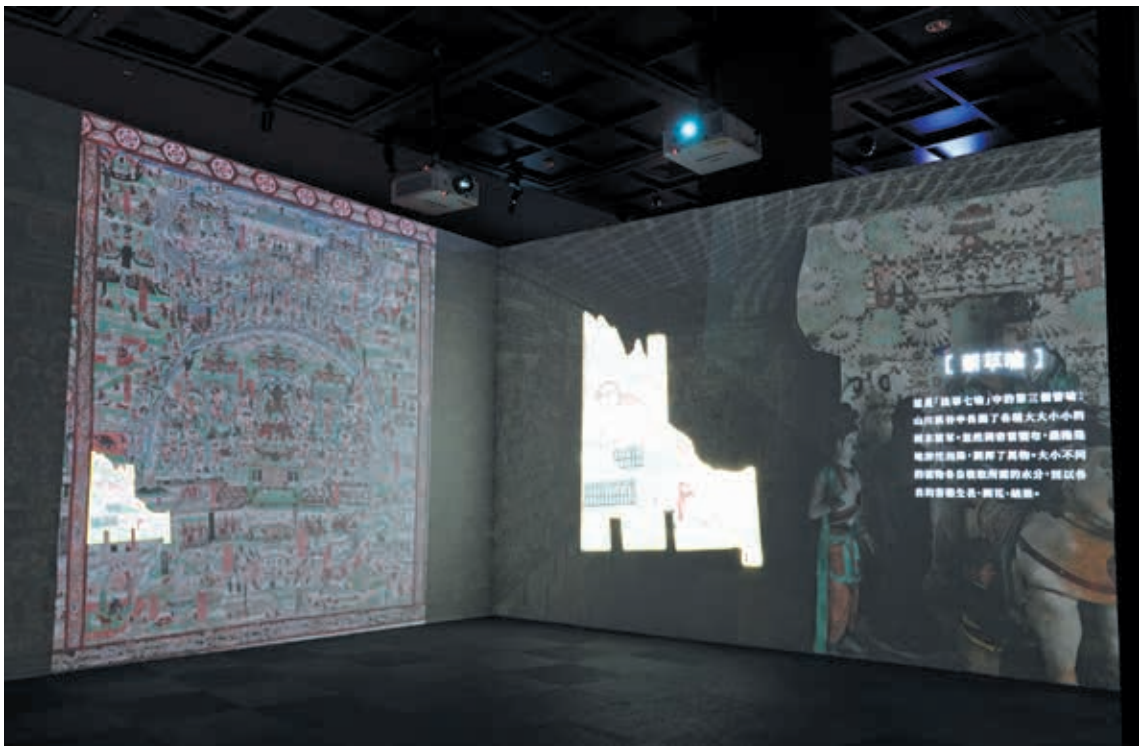


圖 12 法華變相展區，敦煌莫高窟第 61 窟數位投影。 作者攝



圖 13 全幅展出明宣德七年（1432）內府泥金寫本《觀世音菩薩普門品》 作者攝

人。在數位投影帶領下，觀眾得以一覽敦煌石窟中的《法華經》美術圖像的發展，擴展觀眾視野，提供不同的視覺體驗。（圖 12）

第三單元「流通分」包含「誓願弘通」、「《觀世音菩薩普門品》與觀音變相」、「《法華經》在亞洲各地的流傳」三個子單元。此區展示動線採長廊形式，特別將展廳中最長的邊櫃（19 公尺長）全幅展出明宣德七年（1432）內府泥金寫本《觀世音菩薩普門品》。（圖 13）

三、充滿自然、時間的經文光牆

在二佛並坐與經塔信仰區的轉角牆面，設計師將自然、光元素導入本展覽空間，創造一面神聖性光牆。設計的初衷是希望觀眾透過這面牆，有如欣賞窗外景色，感覺到放鬆及喘息的機會。此光影牆的意象主要以光穿透樹葉灑落至地面的光影構成，隨著時間，畫面右側慢慢浮現經

文，如佛陀正在說法。而這經文牆實質上破除展場實體界線，於走道尾端形成虛空間，把自然遐想、時間流動帶進空間裡。虛實交替地營造神秘感、自然感，也為觀眾帶來驚奇，透過觀看隨即轉換不同心情感受。（圖 14）



圖 14 導入自然、光元素設計經文光牆，在展場中作為視覺端點、同時轉換觀眾心情。 作者攝

無障礙設計

在第二單元二佛並坐展區旁規劃觸摸雙視區。以〈巨始光等造像碑拓本〉、元浙江刊蘇寫本之「窮子喻」，兩個主題進行設計。造像碑模型以平面化展件轉為立體可觸摸裝置，其裝置表面印有立體視覺化圖形，說明拓碑上圖像的組成，並鼓勵視障觀眾觸摸尋找二佛並坐的位置。而在窮子喻圖像設計部分，以紅色線稿區別主題故事，將故事時序簡化成三個區塊：嚇得昏倒的窮子、住在草廬的窮子、父親贈送財產給窮子，幫助視障觀眾及一般觀眾理解窮子喻故事脈絡。（圖 15）

在新作矮櫃設計上亦考慮輪椅觀眾的視覺高度，如第一單元的兩個矮櫃高度設為 98 公分，輪椅觀眾可側向接近觀看。而其他展陳策略上，除了掛軸、拓片外，大部分文物展示高度約 90 至 100 公分，普遍使用斜墩增加文物觀賞舒適性，或使文物陳列位置更靠近觀者，如第三單元全幅展出的《觀世音菩薩普門品》。另外，櫃內的說明圖板及品名卡的位置與比例，亦考量一般觀眾及輪椅觀眾閱讀的舒適性，提供排版乾淨、清楚易讀的版面設計，或將展件局部放大，提高其可讀性。



圖 15-1 提供無障礙點字觸摸區，以〈巨始光等造像碑拓本〉模型與元浙江刊蘇寫本之「窮子喻」為主題，採用點字、圖示的雙視設計，幫助視障觀眾及一般觀眾認識這兩件作品。 作者攝

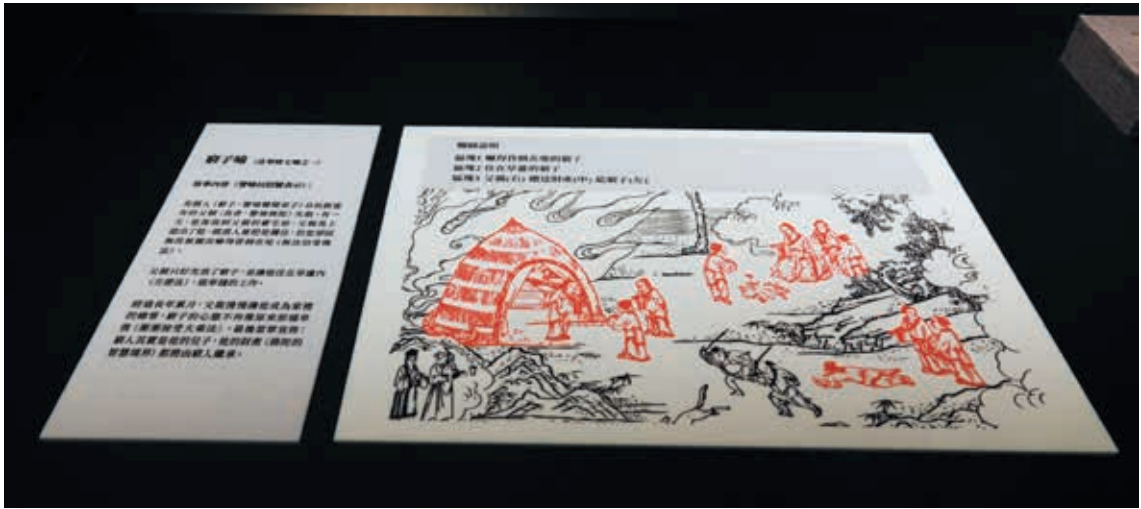


圖 15-2 以元浙江刊蘇寫本之「窮子喻」為主題的無障礙點字雙視設計 作者攝

結語

正如文章開頭所述，本展設定的兩大觀眾群對於佛教的認同度以及佛教知識的熟悉度都有相當大的差別。本展在視覺設計方面，在作為提供第一印象的主視覺等文宣設計上試圖淡化佛教色彩，展場的色彩計畫也都以簡潔、能襯托藝術品為思考；而將佛教元素透過較為隱性的展覽結構來呈現，更具體的策略，即在展覽內容上，分為「序分」、「正宗分」、「流通分」三部分，以及在空間上「將展場視為一本經書」。至於「美術主題標示系統」，則對兩種觀眾群都是相當重要的觀展指引，雖然兩大觀眾群對於每個「主題」的認知深淺不同。

藉由這樣的展示策略，展場呈現如一般古美術展覽的氛圍；但對於熟悉佛教的觀眾群，因具備佛經知識體系，而可以找到許多熟悉感與共鳴點，甚至有許多「發現」的樂趣。

《法華經》宣說人人都具有獲得跟佛陀一樣智慧的潛能，為本展的故事主線。而誠如展覽以《法華經》「藥草喻」為主要視覺設計元素，本展也希望提供一個場域，讓對佛教有不同程度理解的觀眾都能有所收穫，正如甘霖普降，大樹、小草都能得到滋養。

本文的完成，感謝本展策展人鍾子寅助理研究員提供部分文案，以及寫作過程中的多次討論。

作者任職於本院南院處

註釋：

1. 「藥草喻」為釋迦牟尼於《法華經》〈藥草喻品〉所講述的故事，其情節與譬喻為：山川溪谷中長滿了各種大大小小的林木藥草（資質不同的眾生）。忽然間密雲彌布，轟隆隆地甘霖（佛陀的教法）普降，潤澤了萬物。大小不同的植物各自吸取所需的水分，而以各自的姿態生長、開花、結果（不同的修行等級）。「化城喻」則是釋迦牟尼於〈化城喻品〉所講述的故事，其情節與譬喻為：有一支探險隊要到很遠的地方尋找珍寶（佛陀的智慧境界）。由於路上險阻重重（成佛之路漫長艱苦），很多成員（眾生）因疲倦與害怕而中途退縮。這時候，領導人（佛陀）以魔法在前方變出一座虛幻城市（化城，譬喻方便法），並激勵成員們再往前就可到城內休息。就在成員們得到休息、且心中有了安穩度日的想法時，領導人又讓虛幻城市消失，並鼓勵大家再往前：寶藏就在前方不遠處！



翰墨 空間

故宮書畫賞析

A Space for Brush and Ink

Appreciating Painting and Calligraphy
in the NPM Collection

展廳

GALLERY
S203



最新參觀資訊請詳官網
View the latest information on the website
<http://south.npm.gov.tw>

服務專線 Service Line 05-3620777

612 嘉義縣太保市故宮大橋888號
No. 888, Gugong Blvd., Taibao City, Chiayi County 612, Taiwan (R.O.C.)

週二至週五 09:00-17:00 週六至週日 09:00-18:00 週一休館
Tue.-Fri. 09:00-17:00 Sat.-Sun. 09:00-18:00 Closed on Mondays